

BATTERY PACK SMART ENERGY



BATTERY PACK SMART ENERGY



DEUTSCH

WICHTIGE INFORMATIONEN

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch hohe Spannungen

An den spannungsführenden Bauteilen des Battery Pack Smart Energy liegen hohe Spannungen an, die bei Berühren lebensgefährliche Stromschläge verursachen können.

- Verpackung des Battery Pack Smart Energy nicht öffnen. Ausschließlich Fachkräfte dürfen die Verpackung öffnen und das Battery Pack Smart Energy zusammen mit dem Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy montieren, installieren und in Betrieb nehmen.
- Prüfen, ob die Verpackung mögliche Transportschäden aufweist.
Wenn die Verpackung Transportschäden aufweist, sofort die SMA Service Line kontaktieren, den Schaden melden und das weitere Vorgehen absprechen. Dazu den Lieferschein bereithalten.
Wenn die Verpackung keine Transportschäden aufweist, den Installateur kontaktieren und den Erhalt des Battery Pack Smart Energy melden und einen Termin zur Installation vereinbaren.
- Den Lieferschein des Battery Pack Smart Energy sicher aufbewahren und später zusammen mit den Informationen des Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy zu den Unterlagen der PV-Anlage legen.
- Die Verpackung geschlossen halten und an einem Ort lagern, der folgende Eigenschaften aufweist:
 - Keine direkte Sonneneinstrahlung
 - Trockenheit
 - Optimale Umgebungstemperatur: 18 °C ... 28 °C
 - Maximale Umgebungstemperatur: -30 °C ... 45 °C
 - Maximale Lagerung außerhalb der optimalen Umgebungstemperatur: 5 Tage
 - Relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend: 5 % ... 95 %
 - Maximale Höhe über NHN (Normalhöhennull): ≤ 3.000 m

ENGLISH

IMPORTANT INFORMATIONEN

⚠ DANGER

Danger to life due to high voltages

High voltages are present in the conductive components of the Battery Pack Smart Energy. Touching these components can lead to lethal electric shocks.

- Do not open the packaging of the Battery Pack Smart Energy. Only qualified may open the packaging and mount, install and commission the Battery Pack Smart Energy with the Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy.
- Check the packaging for possible transport damage.
If the packaging is damaged, contact the SMA Service Line immediately and report the damage to discuss further actions. Keep the delivery note on hand.
If the packaging is not damaged, contact the installer and report receipt of the Battery Pack Smart Energy and arrange an appointment for the installation.
- Keep the delivery note of the Battery Pack Smart Energy in a safe place and set it aside with the information for the Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy and the documents of the PV system.
- Keep the packaging closed and store it in a place with the following characteristics:
 - No direct solar irradiation
 - Dry environment
 - Ideal ambient temperature: 18 °C to 28 °C
 - Maximum ambient temperature: -30 °C to 45 °C
 - Maximum storage outside the ideal ambient temperature: five days
 - Relative humidity, non-condensing: 5% to 95%
 - Maximum altitude above MSL (Mean Sea Level): ≤ 3,000 m

BATTERY PACK SMART ENERGY



BATTERY PACK SMART ENERGY



ITALIANO

INFORMAZIONI IMPORTANTI

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte per alta tensione

Sui componenti di Battery Pack Smart Energy percorsi da corrente sono presenti tensioni elevate che comportano il pericolo di morte per folgorazione in caso di contatto.

- Non aprire la confezione di Battery Pack Smart Energy. Sono esclusivamente i tecnici specializzati a poter aprire la confezione e montare, installare e mettere in servizio Battery Pack Smart Energy assieme a Sunny Boy 3600/5000 Smart Energy.
- Controllare che la confezione non presenti danni imputabili al trasporto.
Qualora la confezione presenti danni di trasporto, contattare immediatamente il Servizio di assistenza tecnica SMA, segnalare il danno e concordare l'ulteriore procedura. A tal fine, tenere a portata di mano la bolla di consegna.
Se la confezione non presenta danni di trasporto, contattare l'installatore, comunicargli la ricezione di Battery Pack Smart Energy e concordare un appuntamento per l'installazione.
- Conservare la bolla di consegna di Battery Pack Smart Energy in un luogo sicuro e archivarla successivamente nella documentazione dell'impianto fotovoltaico assieme alle informazioni su Sunny Boy 3600/5000 Smart Energy.
- Mantenere la confezione chiusa e conservarla in un luogo che soddisfi i seguenti requisiti:
 - Al riparo dall'irraggiamento solare diretto
 - Secco
 - Temperatura ambiente ottimale: +18 °C ... +28 °C
 - Temperatura ambiente massima: -30 °C ... +45 °C
 - Durata massima di stoccaggio a temperatura ambiente diversa da quella ottimale: 5 giorni
 - Umidità relativa, non condensante: 5% ... 95%
 - Altezza massima sul livello del mare (s.l.m.): ≤ 3 000 m

NEDERLANDS

BELANGRIJKE INFORMATIE

⚠ GEVAAR

Levensgevaar door hoge spanningen

Op de spanningvoerende onderdelen van het Battery Pack Smart Energy staan hoge spanningen die bij aanraking levensgevaarlijke elektrische schokken kunnen veroorzaken.

- Maak de verpakking van het Battery Pack Smart Energy niet open. Alleen vakmensen mogen de verpakking openen en het Battery Pack Smart Energy samen met de Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy monteren, installeren en in bedrijf stellen.
- Controleer de verpakking op transportschade.
Als de verpakking transportschade vertoont, neem dan onmiddellijk contact op met de SMA Service Line om de schade te melden en de verdere handelwijze af te spreken. Zorg dat u daarbij het afleveringsbewijs bij de hand hebt.
Als de verpakking geen transportschade vertoont, neem dan contact op met de installateur om hem mee te delen dat u het Battery Pack Smart Energy hebt ontvangen en een afspraak te maken.
- Bewaar het afleveringsbewijs van het Battery Pack Smart Energy op een veilige plek, zodat u het later samen met de informatie van de Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy aan de documentatie van de PV-installatie kunt toevoegen.
- Houd de verpakking gesloten en bewaar het product op een plek met de volgende eigenschappen:
 - geen directe zonninstraling
 - droog
 - optimale omgevingstemperatuur: 18 °C ... 28 °C
 - maximale omgevingstemperatuur: -30 °C ... 45 °C
 - maximale bewaring buiten het optimale omgevingstemperatuurbereik: 5 dagen
 - relatieve luchtvochtigheid, niet condenserend: 5 % ... 95 %
 - maximale hoogte boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil): ≤ 3 000

BATTERY PACK SMART ENERGY



BATTERY PACK SMART ENERGY



FRANÇAIS

IMPORTANTES INFORMATIONS

⚠ DANGER

Danger de mort dû à de hautes tensions

Les composants conducteurs de courant du Battery Pack Smart Energy sont soumis à de hautes tensions qui peuvent entraîner des chocs électriques mettant la vie en danger en cas de contact.

- Ne pas ouvrir l'emballage du Battery Pack Smart Energy. Seul un personnel qualifié a le droit d'ouvrir l'emballage et de monter, installer et mettre le Battery Pack Smart Energy avec le Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy en service.
- Contrôler que l'emballage ne présente aucun dommage dû au transport.
Si l'emballage présente des dommages dus au transport, contactez immédiatement le Service en Ligne de SMA, pour signaler le dommage et connaître la marche à suivre. Ayez pour ce faire le bordereau de livraison à portée de main.
Si l'emballage ne présente aucun dommage dû au transport, contactez l'installateur, signalez la réception du Battery Pack Smart Energy et convenez d'une date pour l'installation.
- Conservez en sûreté le bordereau de livraison du Battery Pack Smart Energy et joignez-le plus tard avec informations sur le Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy aux documents sur l'installation photovoltaïque.
- Maintenez l'emballage fermé et entreposez en un endroit présentant les propriétés suivantes :
 - Pas de rayonnement solaire direct
 - Sec
 - Température ambiante optimale : 18 °C à 28 °C
 - Température ambiante maximale : -30 °C à 45 °C
 - Durée d'entreposage maximum en dehors de la température ambiante optimale : 5 jours
 - Humidité relative de l'air (sans condensation) : 5 % à 95 %
 - Hauteur maximale au-dessus du NMM (niveau moyen de la mer) : ≤ 3 000 m

ESPAÑOL

INDICACIONES IMPORTANTES

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte por altas tensiones

En los componentes conductores del Battery Pack Smart Energy existen altas tensiones que pueden causar descargas eléctricas mortales por contacto.

- No abra el embalaje del Battery Pack Smart Energy. Solamente especialistas pueden abrir el embalaje y montar, instalar y poner en marcha el Battery Pack Smart Energy combinado con el Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy.
- Compruebe si existen daños de transporte en el embalaje.
Si el embalaje presenta daños de transporte, póngase inmediatamente en contacto con el Servicio Técnico de SMA para notificar el daño y convenir el procedimiento que ha de seguirse. Para ello tenga a mano el albarán.
Si el embalaje no presenta daños de transporte, póngase en contacto con el instalador para indicarle que ha recibido el Battery Pack Smart Energy y acuerde la fecha de instalación.
- Conserve el albarán del Battery Pack Smart Energy en un lugar seguro y posteriormente guárdelo junto con la información del Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy en la documentación de la planta fotovoltaica.
- Mantenga el embalaje cerrado y almacénelo en un lugar que reúna estas características:
 - Sin irradiación solar directa
 - Seco
 - Temperatura ambiente óptima: 18 °C ... 28 °C
 - Máxima temperatura ambiente: -30 °C ... 45 °C
 - Almacenamiento máximo sin la temperatura ambiente óptima: 5 días
 - Humedad relativa del aire, sin condensación: 5% ... 95%
 - Altitud máxima sobre el nivel del mar: ≤ 3 000 m

BATTERY PACK SMART ENERGY



BATTERY PACK SMART ENERGY



DANSK

VIGTIGE INFORMATIONER

FARE

Livsfare på grund af høj spænding

På de spændingsførende komponenter på Battery Pack Smart Energy er der høje spændinger, som kan give livsfarlige elektriske stød ved berøring.

- Emballagen til Battery Pack Smart Energy må ikke åbnes. Kun fagfolk må åbne emballagen samt foretage montering, installering og idriftsættelse af Battery Pack Smart Energy sammen med Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy.
- Kontrollér, om emballagen viser tegn på mulige transportskader.
Hvis emballagen viser tegn på transportskader, så kontakt omgående SMA Service Line, anmeld skaden, og aftal det videre forløb. Hav i den forbindelse leveringsbekræftelsen klar.
Hvis emballagen ikke viser tegn på transportskader, så kontakt installatøren, giv besked om modtagelsen af Battery Pack Smart Energy, og aftal et tidspunkt for installationen.
- Opbevar ordrebekræftelsen til Battery Pack Smart Energy på et sikkert sted, og læg den senere hen til oplysningerne omkring pv-anlægget sammen med informationerne vedrørende Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy.
- Hold emballagen lukket, og opbevar den på et sted med følgende egenskaber:
 - Intet direkte sollys
 - Tørt
 - Optimal omgivelsestemperatur: 18 °C ... 28 °C
 - Maksimal omgivelsestemperatur: -30 °C ... 45 °C
 - Maksimal opbevaringstid uden for den optimale omgivelsestemperatur: 5 dage
 - Relativ luftfugtighed, ikke kondenserende: 5 % ... 95 %
 - Maksimal højde over DNN (Dansk Normal Nul): ≤ 3.000 m

PORTUGUÊS

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

PERIGO

Perigo de morte devido a tensões elevadas

Nos componentes condutores de tensão do Battery Pack Smart Energy estão presentes altas tensões que podem provocar choques eléctricos letais, em caso de contacto com os mesmos.

- Não abrir a embalagem do Battery Pack Smart Energy. Apenas técnicos especializados podem abrir a embalagem, bem como montar, instalar e colocar em funcionamento o Battery Pack Smart Energy juntamente com o Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy.
- Verificar se a embalagem apresenta possíveis danos provocados pelo transporte.
Caso a embalagem apresente danos provocados pelo transporte, entrar imediatamente em contacto com a linha de assistência da SMA, comunicar os danos e discutir o posterior procedimento a seguir. Para este efeito, manter a guia de remessa ao seu alcance.
Caso a embalagem não apresente danos provocados pelo transporte, contactar o instalador, comunicar a recepção do Battery Pack Smart Energy e marcar uma data para a instalação.
- Guardar a guia de remessa do Battery Pack Smart Energy em segurança e, posteriormente, anexá-la à documentação do sistema fotovoltaico, juntamente com as informações do Sunny Boy 3600 / 5000 Smart Energy.
- Manter a embalagem fechada e armazená-la num local que apresente as seguintes características:
 - Sem radiação solar directa
 - Seco
 - Temperatura ambiente ideal: 18 °C ... 28 °C
 - Temperatura ambiente máxima: -30 °C ... 45 °C
 - Período máximo de armazenamento fora da temperatura ambiente ideal: 5 dias
 - Humidade relativa do ar, sem condensação: 5 % ... 95 %
 - Altitude máxima acima do NMM (nível médio do mar): ≤ 3 000 m